

MATERIAL AND SURFACE PROTECTION					
a	PA 6.6	e	PA6.6 35% GF	j	PA 6.6 35% GF
b	ZN / C	f	SI / ZN	k	AL
c	8.8 / ZN	g	SI / painted		
d	PA 6T/6I 30% GF	h	10.9 / ZN		

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580  
 DAS GERÄT ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH VDE 0580  
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580  
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI DECONDO VDE 0580

1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)  
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)  
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)  
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)

1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)  
 UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)  
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU ET DE SEL)  
 FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTENENTE ACQUA ED SALE)

2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS : -40°C...+80°C  
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN :  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS AMBIENTES NORMALES :  
 CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :  
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1h AT 110°C  
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :  
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO :

3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :  
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :  $p_e = 5...13$  bar  
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :  
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (DELIVERY) :  
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLAUF) :  $p_e = 20$  bar  
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI.(UTILISATION) :  
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (MANDATA) :

4.1 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER  
 MIN. DURCHFLUSSUEFFNUNG /NENNWEITE  
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL  
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE

4.2 PORT 3,11,21 :  
 ANSCHLUSS 3,11,21 :  $75 \text{ mm}^2 (= \varnothing 9.8\text{mm})$   
 ORIFICE 3,11,21 :  
 ORIFIZIO 3,11,21 :

4.3 PORT 22,23 : 4.4 THROTTLE :  
 ANSCHLUSS 22,23 :  $38.5 \text{ mm}^2$  DROSSEL :  $0.28 \text{ mm}^2$   
 ORIFICE 22,23 : (=  $\varnothing 7\text{mm}$ ) ETRANGLEUR : (=  $\varnothing 0.6\text{mm}$ )  
 ORIFIZIO 22,23 : STROZZAMENTO :

5 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT  
 STROMART : GLEICHSTROM  
 NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU  
 NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA

6 MAINTENANCE REQUIREMENTS: NONE  
 WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE  
 ENTRETIEN : NON  
 MANUTENZIONE : NON

7 OPERATING VOLTAGE :  
 BETRIEBSSTROMUNG : 24V  $\pm 5\%$   
 TENSION DE SERVICE : -4.4V  
 TENSIONE DI SERVIZIO :

8 INSTALLATION LIMITATIONS : DIRECTION A, B OR C MAY POINT UPWARDS  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : RICHTUNG A, B ODER C NACH OBEN ZULAESSIG  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : DIRECTION A, B OU C PEUT ETRE ORIENTEE VERS LE HAUT  
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : DIREZIONE A, B O C ORIENTATA VERSO L'ALTO AMMESSA

9 SERVICE CONDITION : CONTINUOUS OPERATION  
 BETRIEBSART : DAUERBETRIEB  
 CONDITION DU SERVICE : SERVICE CONTINU  
 CONDIZIONE DI SERVIZIO: SERVIZIO CONTINUO

10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: EXISTING  
 VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN  
 DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT  
 SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

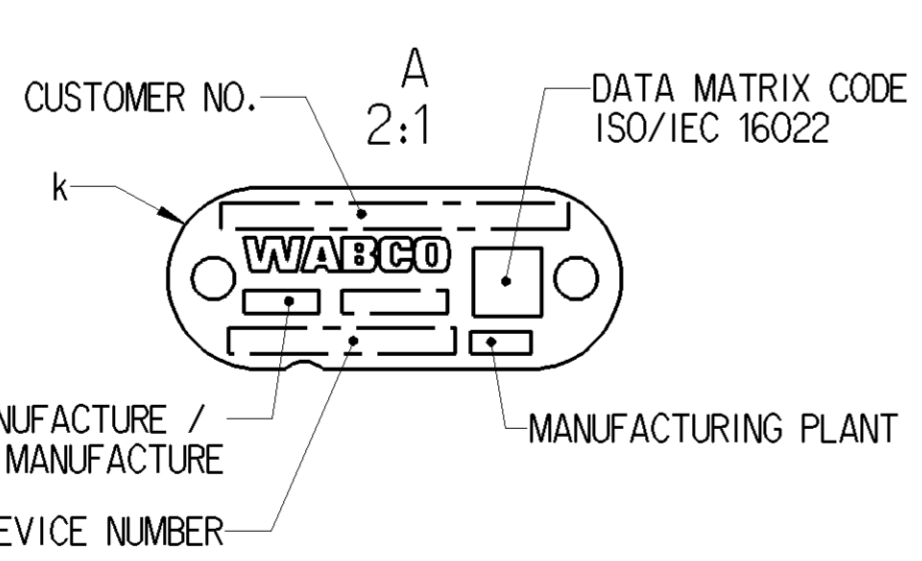
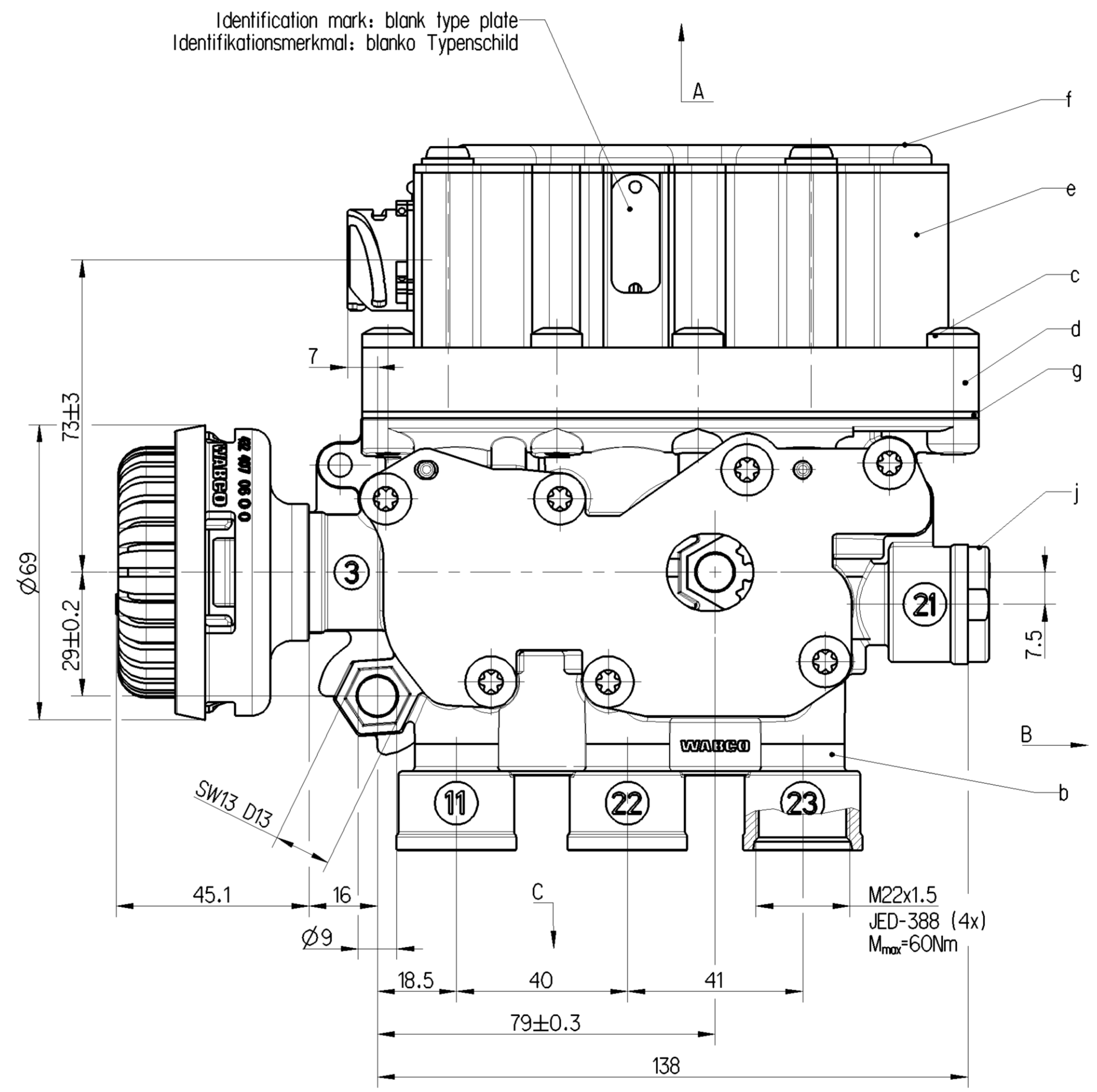
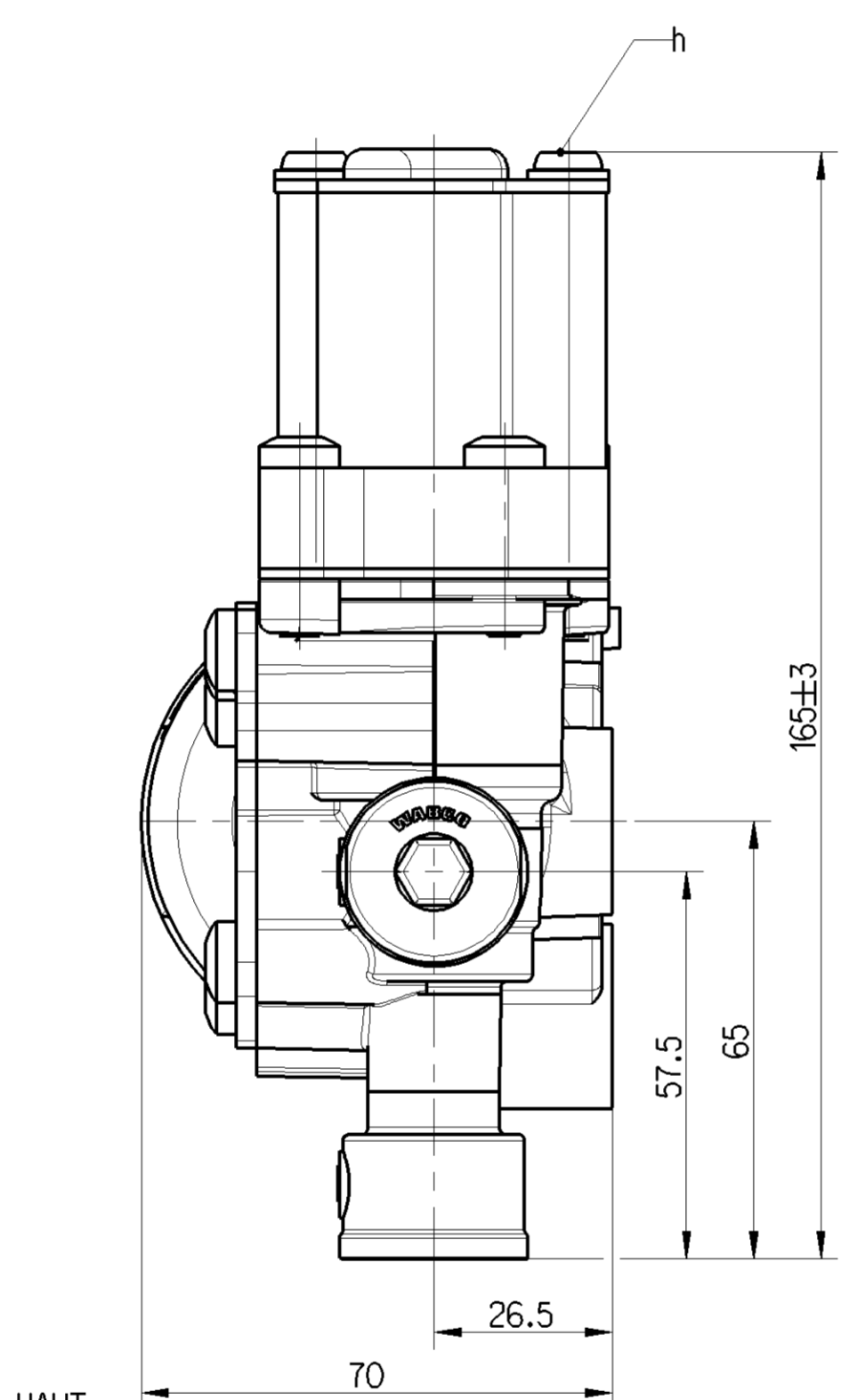
11 RATED CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :  
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :  $I_N = 0.32 \text{ A}$   
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE :  
 CORRENTE NOMINALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :

12  $I_{min}$  at room temperature (per coil): 0.24A  
 $I_{min}$  bei Raumtemperatur (je Spule): 0.24A  
 $I_{min}$  a temperature ambiante (par bobine): 0.24A  
 $I_{min}$  a temperatura ambiente (per bobina): 0.24A

13  $I_{max}$  at room temperature (per coil): 0.42A  
 $I_{max}$  bei Raumtemperatur (je Spule): 0.42A  
 $I_{max}$  a temperature ambiante (par bobine): 0.42A  
 $I_{max}$  a temperatura ambiente (per bobina): 0.42A

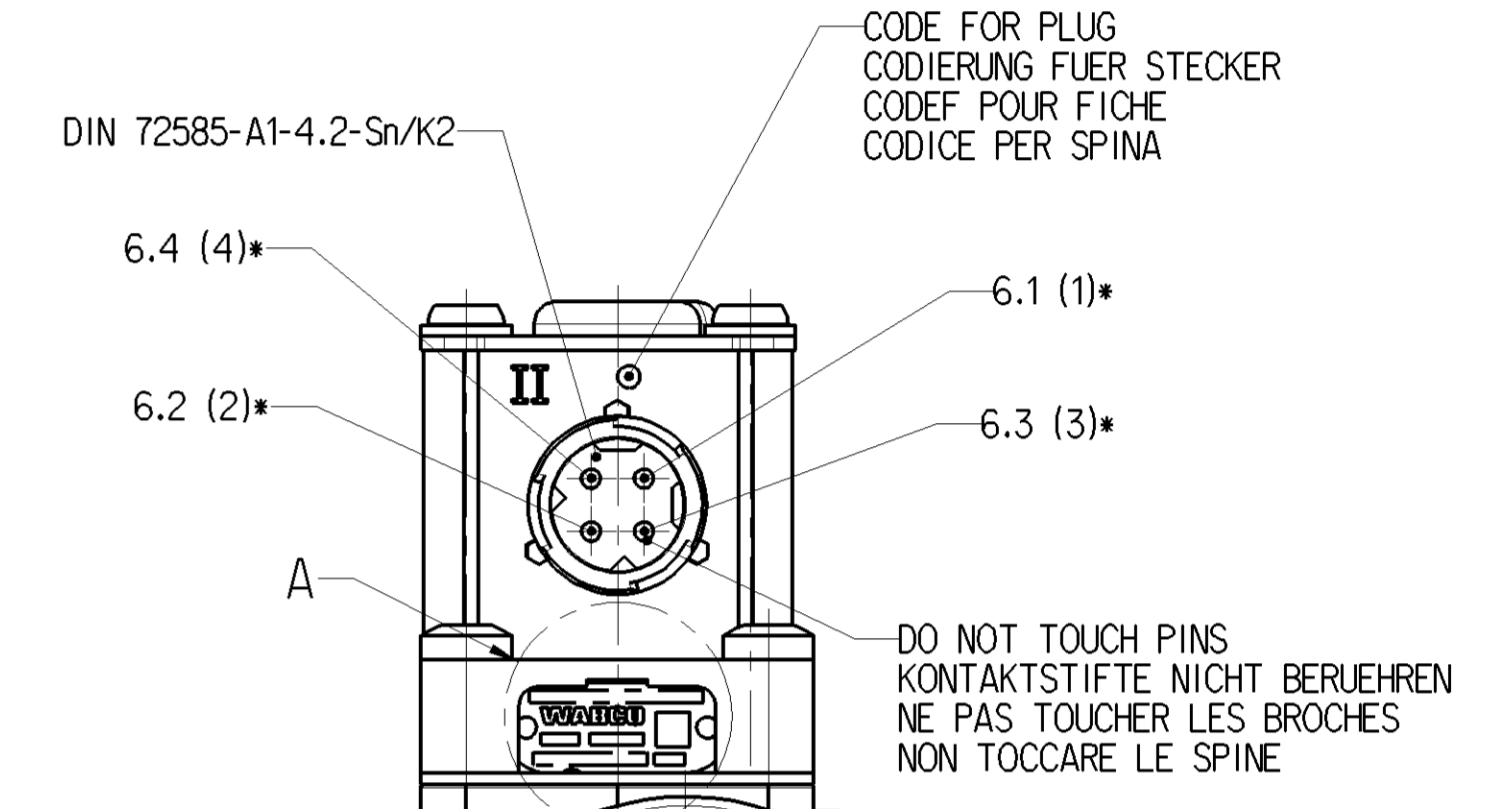
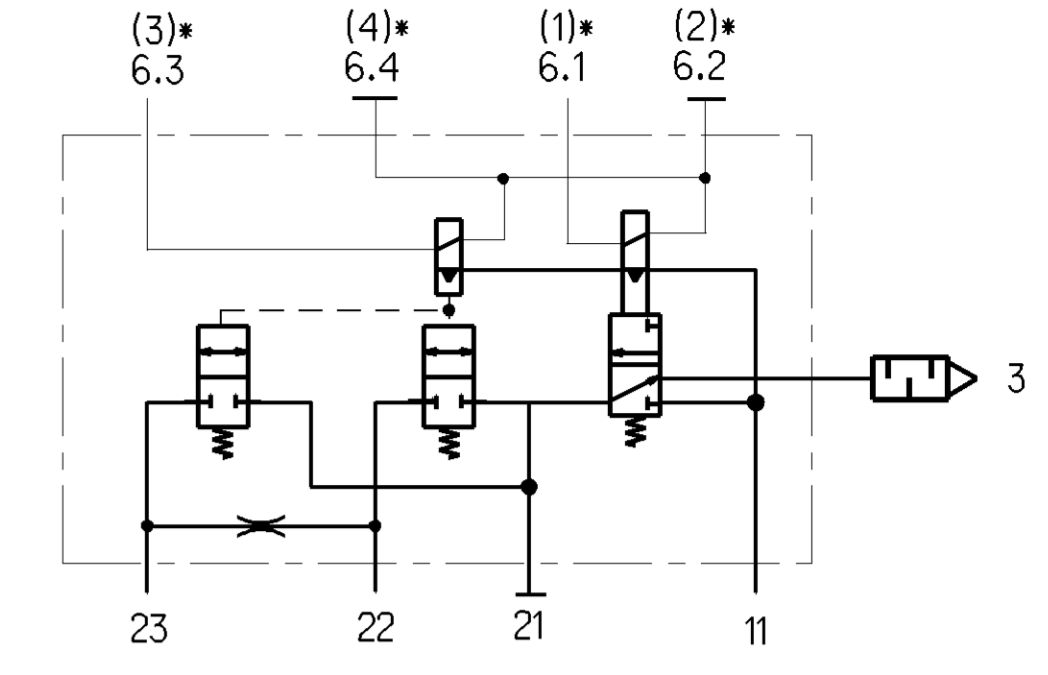
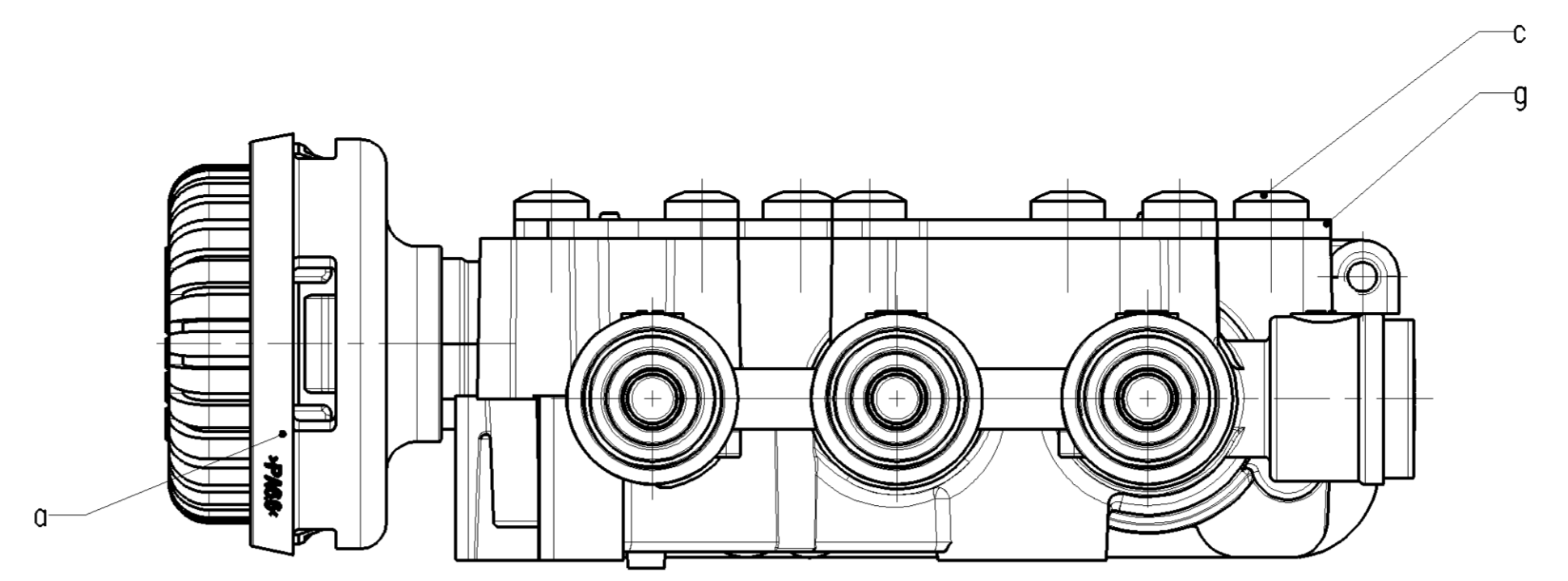
14 DEGREE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050:  
 SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K9K, IP 6K6K  
 DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :  
 GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

15 PROTECTION CLASS :  
 SCHUTZKLASSE : III  
 CLASSE DE PROTECTION:  
 CLASSE DI PROTEZIONE:



\* SOCKET  
 GERÄTSTECKDOSE  
 PRISE DE COURANT  
 PRESA DI CORRENTE

11: SUPPLY; ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT; ALIMENTATION;  
 ALIMENTAZIONE  
 21, 22, 23: DELIVERY; ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLAUF;  
 UTILISATION; MANDATA  
 3: EXHAUST; ANSCHLUSS ATHMOSPHAERE; ECHAPPEMENT; SCARICO  
 6.1, 6.2, 6.3, 6.4: ELECTRICAL CONTROL; ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS;  
 COMMANDE ELETTRIQUE; COMANDO ELETRICO



TORQUE ANZUGSMOMENT : max. 23 Nm  
 COUPLE DE SERRAGE :  
 COPPIA DI SERRAGGIO:

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date: 2016-12-09	Signature: Repelo
Doc. Code:	Sheet: To	Checked: Zok	Expert: Zok
General Tolerances JED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)	
Class	11	≤ 50	> 50 &lt; 180
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Tapped Holes acc.		±3°	
Mass	2.41 kg	Scale	1:1 (2:1)
Size	CREO	Material No.	472 880 030 0
EOL-Date: 170912		Revision	N
Tech. Resp.		6670	Replacement for

Non e permesso copiare o riprodurre questo documento, ne utilizzare o comunicare a terzi, senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute reproduction ou utilisation de ce document, sans autorisation écrite de la WABCO, est formellement interdite. Toute utilisation ou communication de ce document a des tiers, sans autorisation écrite de la WABCO, est formellement interdite. All rights reserved. This document is the subject of copyright.